

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknel minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

nylttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor.
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill., Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termékért szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknel ár-
kedvezmény.

A „Torzsás” közkertünk.

— aug. 14.

A jelen esztendő kezd emlé-
kezetessé lenni városunk fejlő-
désének történelmében; orvosi
szemmel nézem a végbement al-
kotásokat, de aki egy kissé mű-
velt lelkülettel van embertár-
saink legértékesebb vagyona s
azok egészsége dolgában, hason-
lót érezhet. A csörgői uton lát-
tam már a szivattyutelep első
kapavágásait. Egy vagy öt év
mulva lesz sok és jó vizünk, az
már mindegy hogy mikor, de
meglesz.

A pénteki közgyűlésen a vá-
ros közönsége elfogadta Miklósy
István ur indítványát, hogy a
„Torzsás“-on közkertet alkot.

Csekély dolog, csekély pénz-
zel létesíthető, kihatása messzi
fog terjedni.

Egész nyáron jártam Ujhely
hegyeit. Egy fenséges közép-
hegység. A jó Isten jó kedvé-
ben teremthette. Alján a világ
legjobb borát termő szőlő terü-
letek, felette letarolt de már nö-
vekvő erdőrések. Ami szépet
a tavasszal fakadó hegyvidék
csak nyújthat, amit a nyár ott
virágfakadásra juttat, azt mind
végig élveztem. Csak egy dolog
bántott, nincs ott ember aki azt
szintén kiélvezte volna.

Igaz hogy kényelmes ember-

számára a hegység kissé nehe-
zen hozzáférhetőnek tűnik fel,
de ha megértenék azt, hogy ily
hegyi sétatnyok valóságos kin-
cesbányák a beteg embernek és
erőszerző az egészségesnek: ez az
első akadály megszűnne.

Az elhagyatottság másik okát
abban lelem, hogy a város ve-
zetői nem tudom milyen okból,
de mesterségesen leszoktatták a
közönséget, hogy ott ne sétáljanak.
Tilalomfák, tiltórendeletek-
kel a szabadtermészetet senki
se kívánja rendbentartani.

A harmadik ok az volna, hogy
a hajdani szép erdei utak nyo-
mát, az erdőirtás után beleperte a
gaz, a növekvő bokor: ily uta-
kon sétálni nem éppen jó uttö-
rőnek lenni.

Ha a közönségünknek meg-
adjuk az alkalmat, hogy a „Tor-
zsás” szép helyein ne csak fü-
ben heveredhessen, vagy az épülő
fabarakban találjon menedéket
kedvezőtlen időben, hanem cse-
kély napszám költséggel elké-
szíthető sétautakon, az ott meg-
alkotható tisztásokon, játszótere-
ken, kitisztítandó forrásoknál,
ezen északi fekvésű s ennél
fogva nyáron a legkellemesebb
helyzetű közkertben élvezheti a
természet örök szépségét: lesz
annyi közönségünk, hogy olcsó
szállítási eszközök is kifizetőd-
nek.

A temetőig van már gyalog-
járónk, odáig árnyas az út, a
hol nincs fa, ültessünk fát. A te-
metőtől a bányácskai utig ter-
jedő törvényhatósági közuton a
megye könnyű szerrel megteheti,
hogy kavicsos emelt porondos
gyalogjárót épít, széleire fát ül-
tet. A városnak hasonlót kell
csinálnia 400 méter hosszúság-
ban a bányácskai uton. Azontul
már árnyékban mehetünk. — A
hegyalján már pedig nem is ezen
az uton, hanem egy hegymenti
gyalogstátányon juthatnánk a „Tor-
zsásra.”

Két kilométer, fél órai lassu-
séta ki a „Torzsás“-ig a jövődő
közkertünkig. Ez lesz a kiin-
dulója annak a 40—50 kilomé-
ter hosszú hegyisétának, amely
a Torzsás felől a bányácskai ut
felől a Magashegy északi oldalán
részben készen van. Ebből foly-
tatódik a Magashegy körsétánya
két részben, egyik feljárója az
Ungvárpincéknél, a másik a Zso-
lyomka felől éri el. Ez utóbbitől
eljutunk a Nagyszárhegy fenyve-
sei és akácjai között a hegy-
tetőre, másrészt kinem vágott
erdőrészekén átvezet az út a
Májuskut völgyébe. E helyen kap-
csolatba jut a Vár- és Sátorhegy
régii fennálló árnyas és nem ár-
nyas sétatnyáival. Ha a rendes
Torzsási uton kívül befásítják a
Zsolyomka alsó, árnyéknélküli

részeit, a Hecksén át a Május-
kut völgybe vezető városi ut-
részeket, oly kiterjedésű sétat-
nyaink vannak, amelyek páratlan
természeti szépségükkel fogva e
város díszére és egészségére fog-
nak válni. Nem is szólok a Fe-
kete hegyi, a Halyagos és Borz-
hegyi sétatnyokról, a melyek kis
utjelezőkkel mind egybe csatol-
hatók.

A „Torzsás” s ezen többi sé-
tányok mellett természetesen a
Diana kertet tovább lehet fási-
tani a téglagyár irányában, a
vasut mentén el lehet vele jutni
a nagyalomásig vagy a katonai
gyakorlótérig. Adjunk azonkívül
fát a Hecksére. Jó lesz az az
állatnak, később talán az ember-
nek is, ha ezt a közegészség-
ügyileg hibás helyű vásárteret
egyszer elviszik. Négy-öt száz
akácért az utódok hálásak lesz-
nek.

A mi terhet a közkertek és
sétatnyok létrehozásában a város
el nem bír, elviseli azt a város
művelt érzésű közönsége. *Városi
szépitő egyesület* ilyenkor a köz-
művelődést nemesen szolgálja. A
mi hazánk sok városában sikerült,
annak van alapja már miná-
lunk is.

Egy messzilátó lesz egyszer
a Magashegy tetején, a honnan a
hegymászó hat vármegye terüle-
tét végig nézheti, s gyönyörkö-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Az Alpokban.

A „Zemplén” számára írta: dr. Czirbusz Géza.
Brieg, aug. 10.

— Élet és elmélet. — Keleti Alpok. — Tavak
és völgyek. — Turista társaim. — A sz.
gotthardi ut. — Zahn koreszmáros és költő. —
Lugano. —

Mindig sajnálom a theoretikusok-
kat. Anatole France-nak Thais című
dolgozatában egy örökké igaz mon-
dást lehet olvasni, melyet minden
ideálistának és theoretikusnak szer-
etnének fejéhez vágni: „Semmi sem
igaz e földön — mondja az égi szent-
séget itt e földön kereső aszkéta —
csak a való élet és a szerelem. A
ki nem tud élni és szeretni, az nem
is megy emberszámba. Automata.

Hát ezért nem szenvedem a theo-
retikusokat. Mi mindent össze nem
irtak ez urak az Alpokról, a Kárpá-
tokról s talán 1/3 sem látta az Alpokat
s meg nem mászta a Kárpátok egyet-
len két kilométeres ormát. Mégis ő
nekik van igazuk. Vidéki professzor-
kának „hallgass” a neve.

Az ember aztán guynakacjára kél,
midőn itt az Alpok között visszagon-
dol e teoriáikra. Ahol völgynek kel-
lene lennie, ott hegy van, s ahol

hegynek kellene feldomborulnia: mély
völgy tátong. Pedig a rétegek majd
legyezőszerűleg ágaskodnak fölfelé,
mint a Reuss vize alatt annak felső
szakaszában.

Ezért kerestem föl az Alpokat,
hogy megszabaduljak a *könyvtudo-
mánytól*. Világosan lássak, szabadon
gondolkodhassam.

Először persze a keleti Alpokon
kelltet keresztnül mennem. Ezeket ugy
nagyjában ismerem, kivéve a dolo-
mitokat, melyeknek kikutatására egy
vakációt kell szánnom, ha addig el
nem visz az ördög. Mert angyaloknak
ugysem kellet öntéjűségem miatt, no
meg *Gothe* Mefisztofelesz szellemes
társaságát többre becsülöm a szem-
forgatók és soit Tisant erkölcsárdis-
ták taboránál.

Az arlbergi vasuton kicsiben fo-
galmat nyer a turista az Alpokról. A
Kitzbübel kajja csuza a *Wetter-
wand* horgas gerince, a *Hohe Salve*
tömeges mészdereka, de különösen az
Inn és a Rozana erozionális (kivájt)
völgyei előkészítik az embert az alpi
tájak szépségeire. Aztán ezek a ta-
vak! *Peschel* Oszkár a híres lipesei
professzor gyöngyökhöz hasonlítja a
tavakat, csak hogy nem bódítólag szép
nőnek a nyakán, hanem havasok hűs
tövében sorakoznak. A keleti Alpok
sok ily tavi gyöngyörökkel ékesked-

nek. Egyik-másik p. o. a salzburgi
Königssee szinte páratlan szépségű,
Jégár-vájta tó-e vagy sem? — még
nem bizonyos, ámbar most mind bele
vannak bolondulva a kő kóstolók a
glecserek teoriájába s mindenütt
glecsér nyomokat keresnek. Hát meg-
engedem, hogy az Alpok harántékos
völgyeit beleték a jegesek p. o. a
zürichi, bodeni, zugi, zelli, vierwald-
stätti, loverzi, Agerer tavak medrét,
de hogy a neuchâteli, brienzi, thuni,
szóval a hosszanti völgyekben elhe-
lyezkedett tavak glecsér eredetűek-e,
vajmi kétséges. Ezt nem én mondom
a simplex ujhelyi (most már talán az
sem?) középiskolai oktató, hanem
Heine a híres svajci geologus és
legújabb Friedrich berni tudós fel-
olvasásában.

Alpi kirándulásaim fécélja e kér-
dással tisztába jönni — a helyszínén,
nem a könyves asztal mellett. Igen
kellemes utitársakra tettem szert *Inns-
bruckban* a gyönyörű havasi város-
ban. Egy tiroli tudós professorban s
egy bájos turista kisasszonyban, ki
mindig hangosan felkacag, ha ma-
gyarosan beszélek vele németül és
franciául. Másikülönben igen értelmes
és kedves utitárs. Csupa figyelem és
szerénység, meg kipusztíthatatlan né-
met kedélyesség! *Zürichben* p. o.
jaktól kellett vele mennem. Aki is-

mer, tudja, hogy toronyba fel nem
mászom. barlangba, pincébe le nem
megyek s a csónakba nem lépek.
Ennek a geografus nőnek kedvéért
mégis végimentem a zürichi tavon
az *ütli* hegyi vasutig! — Nagy sor!

A központi Alpok átkelésénél
kedves társasága felejtette velünk a
a tunnelek örökös egymásutánját, a
forróságot, füstöt, tunnel szagot és
zakatolást. A sz. *gotthardi* vasut az
arlbergi után a modern technika nagy
vívmanya. Már az aslbergi tunnel is
jókorá (14,000 m.) de a Gotthard
vasut tunnelje majd 15 kmeteres s
az u. n. visszatérő tunnelek (Kehr
tunnel) korszakot nyitnak a vasuti
építészeti történetében. A sz. Gotthard
két kilométeres gerincére u. i. nem
lehet vasutal másképpen följutni,
csak e tunnelek segítségével. A né-
met oldalon a *Reuss*, olasz oldalon
pedig a *Tessino* folyó magas völgyét
kell e spirális tunnelekkel járhatóvá
tenni. A spirális alagut a hegyben
fordul meg s ugyanazon tunnel szá-
ján jön ki, melyben bejött, csak hogy
30—40 m. magasabb nyíláson a be-
járat nyílása fölött. Ezért a wasseni
templomot először felettünk, azután
mellettünk, majd mélyen alattunk
látjuk. Így van ez a Ticino vagy
Tessino völgy *Drazzio grunde* és a
Giornico nevű köves, mély szakadé-

MIM

A LEGBIZTOSABB POLOSKAIRTÓ

Kapható: *Hrabéczy Kálmán* drogériájában Sátoraljauhely.

dik majd abban, hogy Ujhely városa házainak szürke tömegét fás utcák, ültetvények övezik, a melyekből utjai, a hegyi sétányok megközelítő utjai zöld láncképpen fonódnak az erdők és szőlők sötét zöldjébe. 1906. év emléke ott legyen egyszer megörökítve a Magashegytetőn.

Ch.

A közigazgatási bizottság ülése.

— aug. 14.

Tegnap tartotta a vármegye közigazgatási bizottsága augusztus havi rendes ülését. Az ülésen Thuránszky László vármegyei főjegyző elnökölt, kit a belügyminiszter — a főispán és alispán együttes távollétének idejére — a közigazgatásban való elnökléssel és a főispáni iroda adminisztratív teendőinek az ellátásával is megbízott.

A bizottsági tagok közül Molnár István, Molnár Béla, báró Sennyey Miklós, Lehoczky Endre és Wladár Emil vettek részt az ülésen.

A közigazgatás július havi állapotáról szóló alispáni jelentést, — melyet a szabadságon lévő alispán helyett ugyancsak Thuránszky László főjegyző állított össze, — Isépy Zoltán aljegyző olvasta fel. A jelentés terjedelmesen foglalkozott az aratás eredményével, amely az idén köztudomás szerint a vármegye egész területén jó volt. Ugyancsak az alispáni jelentésből tudtuk meg, hogy milyen gyenge lábón áll ez idő szerint városunkban a személy- és vagyonbiztonság. A jelentés több olyan betörésről tett említést, ahol támadók és megtámadottak revolver lövésekkel riasztgatták egymást. Igazán itt volt már ez ideje, hogy a mi árva rendőreink is elláttassanak revolverrel is. A kivándorlás titkos közvetítése úgy látszik még mindig jó üzlet a vármegyében, mert a jelentés szerint július hóban ismét két jó madarat büntetett meg ilyen üzelmekért az ujhelyi rendőrkapitány, u. m. Grossmann Bernát és Braun Mór ismert kivándorlási ügynököket 2—2 havi elzárásra.

Az ülésnek szenzációs tárgya is akadt. Mauks Endre pénzügyigazgató

völgy áthidalásánál is. A nagy gottardi alagut éppen a jegeseket viselő Gotthardt hegyesoport alatt vezet. Irtoztató zakatolással vágat rajta keresztül s a nappali meleget még a betóduló gőz és füst teszi kiállhatatlanabbá.

De azért ne gondolja senki, hogy a sok tunnel miatt semmit se látunk az Alpokból. Sorba jó a sok hegyszakadék p. o. a Schöllenek, Schächern szurdok, havas p. o. a Windgälle, Rotstock, Rossberg, jeges p. o. Airoli és Göscheren felett. Ez utóbbi állomásnak hôteliér-je Zahn Ernő híres svájci költő. Ugyan uraim rá lehetne-e bérni egy magyar költőt p. o. Ábrányi Emilt vagy Rákosi Jenőt, hogy korcsmáros legyen? Nem inkább miniszteri tanácsos, vagy főrendi tag.*) Ez a különbség az arisztokrata magyar és a svájci felfogás között! Persze, ennek a hôteliér-költőnek (nem ám kocsmáros) rongy vagy hazaffy Verai János-féle klapanciát figura!) — néhány háza, villája s néhány százezer frankja van. — Adósság nélkül. Mindamellett szerény em-

*) Emlékszem a radikális és nyakig adós Bartha Miklósról. Ennél gögősebb zsurnalisztát életben nem láttam. A nagykarolyi ünnepeken csak Károlyi István gróffal állott szóba. Az asztalnál senkihez nem szólt.

terjedelmes jelentéssel számolt be arról a tarthatatlan állapotról, amely Sátoraljaujhelyben a közadók kivételével, nyilvántartása, könyvelése és behajtása körül uralkodik. Jelentése kapcsán indítványozta, hogy a közigazgatási bizottság úgy Székely Elek polgármesterre, mint az adóügyosztály összes tisztviselőire mondja ki a felelősséget és rendelje el, hogy az adók a felelősség alá vont tisztviselők költségére állami közegek által hajtassanak be. Az indítvány némi vitát keltett, amelyben dr. Szirmay István tiszti főügyész, Molnár István ny. főispán, báró Sennyey Miklós, Eisert István kir. ügyész és az elnöklő főjegyző vettek részt. Szirmay főügyész ugyanis a maga részéről is megerősíti a jelentésben részletezett szabálytalanságokat és visszaéléseket, de mégis jobb szeretné, ha ilyen nagy fontosságú ügyben akkor döntene a bizottság, mikor a főispán és alispán is idehaza van. Indítványozza, hogy a kérdés vétessék most le a napirendről és tűzessék ki a szeptemberi ülésre.

Molnár István ny. főispán és a kir. ügyész a sürgős, azonnali intézkedés mellett érveltek, míg Sennyey Miklós báró a Szirmay álláspontjának méltánylása mellett szólalt fel. Az elnöklő főjegyző felolvassa a belügyminiszter táviratát, mely őt a közigazgatási bizottság elnöki teendőivel megbizta és mely szerint alakilag nincs akadály a rögtöni intézkedésnek. A bizottság a pénzügyigazgató indítványát fogadta el és annak értelmében határozott.

Fontos tárgya volt még a közigazgatási bizottságnak az 1907—1908 évekre szóló uti költségvetés, melyet Hönsch Dezső műszaki tanácsos dolgozott ki. A bizottság az összes előterjesztéseket elfogadta és ily értelemben tesz majd javaslatot a vármegyei közgyűlésének.

Utóhangok a legutóbbi képviselőtestületi ülésről.

— aug. 14.

A közelmúltban tettük szavá a városi közkert ügyét, kijelentve, hogy készséggel adunk helyt az e tárgyban megnyilvánuló vélekedések s

ber! Szerény, hallják kérem, a szerény ember vagyoni és szellemi kiváltsága mellett!!! Qui capere potest, capiat.

Aironon tul már olasz levegő csap felénk. Eltűnik a havasi bokorzat, a fenyves, oromhó, jeges végképp és nyárfa, fűz, juharfa foglalja el helyét. A szőlő már megéri édesre s karózás helyett lugasmivelés van divatban. A házakat kövel fedik. A termő földdel ugyan épp úgy takaróskodnak, mint tulnan az Alpokon, azért keskeny az ösvény, az ut, kicsi a ház belső telke, de már nagyobb a jólét s gazdagabbak a községek. Egyszerre a lugaroi tónak kék vize tűnik szembe villa-soraival s park-szerűen berendezett partjaival. Ennél szebb pontot alig találni az Alpokban. Szebb a Como tavánál, ámbar ennek a sceneriája is vetekszik vele. Itt értettem meg Góthe: Mignorját, a szerelmes olasz lány itáliai epekedését, a költő nagyszerű alpesi képeit és hasonlatait. Ujra eszembe jutott Anatole France: az életet, a való világot tanuljuk ismerni, ne a könyveket. Csak a természetnek közvetlen szemlélete és élvezése fakaszt nemes érzelmeket, erős elhatározásokat.

hozzászólásoknak, fentartva egyuttal a jogot a magunk nézetének is annak idején leendő kifejezésére.

Mint örömmel látjuk, a régóhajtott közkert ügyéhez máris egy igen illetékes egyén szól hozzá lapunk mai számában, dr. Chudovszky Mór főorvos személyében, aki mint közegészségügyi szakember mindenesetre a legkompetensebb a kérdés fejtegetésére.

De a közkert ügye lévén szóban, el nem mulaszthatjuk annak szavátételét, hogy amikor Miklósy István indítványa a képviselőtestület elé került, kitűnt: hogy közkert létesítését kimondó határozatot a közgyűlés már 3 évvel ezelőtt hozott s a további teendőkre a város tanácsát utasította. A Miklósy jelen indítványát tehát, ha a tanács a közgyűlés határozatát végrehajtja, — most nem kellett volna tanácskozás s újabb határozathozatal tárgyává tenni. Mert elvégre is, a határozat már meg van, a közkert létesítése ki van mondva, a tanács utasítva van az iránt intézkedni — miért nem történt tehát ez ügyben évek óta semmi, miért hever az aktaesomag irattárban s mi jogon engedi meg magának a tanács azt: hogy a közgyűlés határozatát nem hajtja végre, hanem egyszerűen félre teszi. Mi a tanács kötelessége? Mindenek előtt és legfőképpen az, hogy a közgyűlés határozatainak érvényt szerezzen. Ha ezt tenni elmulasztotta, hibázott, mert neki nincs joga a közgyűlési határozatokban válogatni vagy azokat agyonhallgatni, de kötelessége végrehajtani. Kérjük az évek óta feledés homályába borult s por által lepott akták előkeresését és a közgyűlési határozat végrehajtását. Hiszen egyszerűen neveltségessé válunk ha így folytatjuk; mert azzal, hogy három évenként határozatot hozunk s azokat szépen beirattározzuk, a kérdés soha sem lesz megoldva.

Különbözik még jelentenünk, hogy a közgyűlési határozatok végre nem hajtása úgy látszik, hogy egész egyszerűen rendszerré vált a városnál. Mert például hatósági mérszárszék felállítását is elhatározta a képviselőtestület hónapokkal ezelőtt s a határozat szintén valahol irattárban pihen, mert a tanács ez ügyben sem tett semmit. Érthetetlen ez a rendszer, ez így nem mehet tovább. — A huszolyton drágul, a lakosság teljesen ki van zsákmányolva, védelem nélkül áll az üdvös határozat mellett is — mert nincs, aki azt végrehajtsa.

Kellemetlen meglepetést szült a képviselőtestület aug. 10-iki közgyűlésének némely intézkedése. Nevezetesen: a pénzügyi bizottsági elnök — illetve alelnök választás.

Semmi sem áll tőlünk távolabb, minthogy a Mecner Gyula helyére, a pénzügyi bizottság elnökeül megválasztott Miklósy Istvánnak ez állásra való képességeiben kételkednénk.

Ugy szintén nem kételkedünk dr. Haas Bertalan alelnök pénzügyi képességeiben sem — tehát nem az ő személyüket vonjuk jelen felszólalásunk körébe, hanem sajnálatunknak adunk kifejezést a felett, hogy az az ember, aki erre az állásra úgy szakértelme mint a város minden dolgát a legtűzetesebben ismerő széles látóköre s e bizottságban évek óta közmegelegedésre betöltött alelnöki minősége folytán is a legelső sorban lett volna mégcsak nem is megválasztandó de egyenesen felkérendő, — Hornyay Béla, — akkor amidőn a város háláját róhatta volna le iránta azzal, ha a fontos és felelősségterhes pénzügyi bizottsági elnöki tisztre megválasztja — egyszerűen mellőztetett, sőt még alelnöki állásáról való lemondása is tudomásul vétetvén, a választásból rövid uton kihagyott.

Hornyay Bélánál több érdemet közügyekért való fáradozásával városunkban alig szerzett valaki. Ő az, akit mindenhol ott találunk ahol csak közérdekért dolgozni, közjóért

munkálkodni lehet. Ő az, akit — midőn alelnöki állásáról lemondott — nem kiereszteni, de erővel is bent kellett tartani az elnöki tisztségben. A város vétett saját érdekei ellen a Hornyay mellőzésével.

A választás alkalmával szólalt fel valaki, hogy a bizottsági elnök-választás halasztassék el, mert nem volt napirendre tűzve s mert a városatyák némelyike még a felett gondolkozni akart. — Hiszen szép dolog az a „gondolkodás“, de hát gondolkoztak már nálunk annyit, hogy sokat is és mégis igen hátul vagyunk. Most is addig gondolkoztunk, hogy jobban is határozhattunk volna.

HIREK.

Alkoholmentes vendéglők.

Ami az alkoholizmust a népek betegségévé tette s az ellene folytatott küzdelmet indokolja és megköveteli: az a társadalom széles rétegeiben gyökeret vert szerencsétlen intézmény, mely az ivási szokásokban jut kifejezésre.

A születéstől kezdve a halálig alig van az életnek oly mozzanata, mely az alkoholizmusmal kisebb-nagyobb, de inkább nagyobb kapcsolatban ne volna, ámde főfészke e szokásoknak a kocsmák a maga ital-kényszerével, a „sört vagy bort parancsol“ jával, mely sok esetben a meggyőződött antialkoholistát is csupa álszeméremből az első pohár megivására bírja, ami éppen elég ahhoz, hogy végigjárassuk vele az alkoholista kálváriáját.

A vendéglő a jelen gazdasági viszonyok között elkerülhetetlen, a társas érintkezés jelentékeny faktora. De vajjon szükséges-e a mai vendéglő járuléka: az alkohol is? Nem felelhet-e meg a vendéglő rendeltetésének szesz italok nélkül is? Azon gazdasági és társadalmi szerepet, melyet betölt, nem tölthetné be épp oly jól alkoholmentes formájában? E kérdések szükségképpen felmerülnek az előtt, aki az alkohol szociális és hygienikus következményeit ismeri és aki a következmények nagy részének eredetét a vendéglők alkohol-kényszerének kénytelen tulajdonítani.

Elég jelentős okaink vannak, hogy a vendéglőt reformáljuk, abból az alkoholt száműzzük, s egyszerűsmind addig is, míg ez megvalósítható lesz, alkoholmentes vendéglőket létesítsünk s ezek által az alkohol-fogyasztás csökkentését előidézzük.

Mindezen okokra ezuttal nem terjeszkedünk ki, az alkoholelles, immár nagy irodalom, továbbá a kórházak, elmegyógyintézetek és börtönök adatai megadják az érdeklődőnek a felvilágosítást ez okokra nézve.

Az alkoholmentes vendéglők intézménye, az abstinencia érdekében folytatott küzdelem legkiválóbb vívmánya s legjobban Svájcban van kifejlődve, hol csaknem minden városban van ilyen vendéglő.

Addig is míg e tárgyban bővebb fejtegetésekbe bocsátkoznánk, ajánljuk e kérdés felszínén tartását és kérjük az előkészítő intézkedések megtételét. Mert kivitele nálunk sem lehetetlen.

Különbösen felkérjük e kérdéshez való hozzászólásra és annak méltatására lapunk két kiváló munkatársát dr. Szmeccsányi Béla kir. kamarás és dr. Chudovszky Mór főorvos urakat, kik tudomásunk szerint s eddig kifejtett irodalmi és társadalmi tevékenységük alapján itélve e kérdésnek igazi apostolai.

Legközelebb bővebben mutatunk rá a módzatokra is, hogy miként lehetne nálunk ez üdvös reform eszmének a művelt külföld mintájára talajt teremteni.

— Áthelyezés. Marossy Kálmán helybeli pénzügyi fogalmazó hasonló minőségben a budapesti pénzügyigazgatósághoz áthelyeztetett.

Kereskedelmi alkalmazottak gyűlése. Népes gyűlést tartottak f. hó 12-én a „Vadászkürt” szálloda kerthelyiségében a sátoraljaujhelyi kereskedelmi alkalmazottak. A gyűlésen mintegy 50-en vettek részt, köztük néhány főnök is. A gyűlés főbb pontjai voltak a Magyarországi keresk. alkalm. orsz. szakegyesülete helyi fiókjának a megalakítása és a tisztikar megválasztása. A gyűlésen Seislen Ármán a kassai fiók elnöke és Groszman Mór helybeli keresk. alkalmazott buzdították a megjelenteket az egyesületbe való belépésre és a helyi fiók megalakítására. A megjelentek nagy érdeklődéssel, élénk figyelemmel és helyi-közzel zajos tetszés nyilvánításokkal kísérték a két szónok fejtegetéseit és egyhangulag elhatározták, hogy az egyesületbe mindnyájan belépnek és a helyi fiókot megalakítják, amit azonnal táviratilag jelentettek be a budapesti központi bizottságnak.

Magyarosodunk-e? Sátoraljaujhelyben pár nap óta hosszú zöld és vörös lapokat osztogatnak, melyek állítólag „Debreczeni Lajos igazgató” cirkusz társulatának a hirdetései. Mi nem akarjuk ezt hinni, mert az említett papírosokon ilyen szöveg értekelkedik: „Grand Hipodrom Cirkus Variété. Aczetelyn világítás mellett nagy high-life diszeldadás” stb. Hihetetlennek találjuk, hogy Debreceni Lajos nevű ur, aki neve után itélve bizonyosan jó magyar ember, ilyen érthetetlen szavakkal csinálna magának reklámot, azért azt véljük, hogy valami tévedés lesz a dologban.

Telefon-előfizetők figyelmébe. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter a közönség érdekében megengedte, hogy f. évi augusztus hó 1-től kezdve a távbeszélő előfizetők állomásaira vonatkozó adatok (az állomás kapcsolási száma, az előfizető neve, foglalkozása, lakáscíme stb) az érdekeltek ebbseli kérelmére a távbeszélő előfizetők betűrendes névsorába egyszerűen többször is felvéssenek. — Az egyszeri fölvétel mint eddig is, díjtalan, minden további fölvételért azonban évi 6 korona díj fizetendő. — A hivatalok, közhatalóságok szintén fölvehetők többször is a névsorba díjmentesen, azonban legfőképpen háromszor — a fölvételre vonatkozó közelebbi adatok a posta hivatalnál tudhatók meg.

Sulyos baleset. Czili Istvánt Boglyoskai hegyőrt sulyos szerencsétlenség érte folyó hó 13-án déltájban. Amint a Schön-féle borház előtt töltötte elöltöltő kétesővíű fegyverét, melyet egyik kezével a levegőben tartott, kiesüszött kezéből és agya a földhöz ütdődött. Az ütés következtében a sörfétél töltött fegyver elsült és Czilinek a jobbkezéről leszakította a kis ujját, a gyűrűs ujjal és részben a középső ujját. A szerencsétlenül járt ember segítségére előbb a szőlőben dolgozó rabok, majd dr. Schön Hugó orvos jött ki, aki a sok vért vesztett ember sebeit bekötözte és a helybeli közkórházba szállította. A hegyőr sebe sulyos, de nem életveszélyes.

Mérsékelt áru menettérti jegyek kiadása a f. évi Szent-István ünnep alkalmából. A folyó évi Szent-István ünnep alkalmából a Magyar államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint nevezett, valamint a cs. kir. szab. kassa-oderbergi vasut magyar vonalainak összes állomásairól — az üzemükben álló helyiérdekű vasutak állomásainak és a szomszédos forgalomnak kizárásával — mind a három kocsiosztályra nézve Budapestre mintegy 30%-kal mérsékelt áru menettérti jegyek adatnak ki. Ezen menettérti jegyek f. évi aug. 18., 19. és 20. napján — az utóbbi napokban azonban csak a reggeli órákban — valamennyi személyszállító vonathoz (expressz-vonatok kivételével) fognak kiadni. A menettérti jegyek 5 napig érvényesek oly módon, hogy a kiadás napját első napnak számítva, érvényességük az

5-ik napon éjjélkor lejár, megjegyezvén azonban, hogy a visszatérés legkorábban csak augusztus hónap 20-án délután történhetik; korábbi visszatérés esetén a jegyek érvénytelenek. Az utazás megszakításának sem menet, sem jövevénykor nincs helye. Gyermekre külön kedvezmény nem engedélyeztetik.

Szegény emberek szerencseje. Sátoraljaujhelyi igen szegény emberekre mosolygott le Fortuna kegye. Itteni bérkocsisok ugyanis, filléreiket összeadva, Löw Mihály helybeli sorsjegyrudájában egy sorsjegyet vásároltak, mely a tegnapi húzáson 90 ezer korona nyereménnyel lett kihuzva. A szerencsés sorsjegy száma: 3148.

Női zenekar hangversenye Sátoraljaujhelyben. A „Club” kávéházban holnap, aug. hó 15-étől kezdődőleg csak néhány estén át fog a művészi körutjáról ideérkezett salon elite női zenekar naponta új műsorral hangversenyezni. A bemenet szabad. A hangverseny minden este 8 órakor kezdődik.

Egy veszett kutya garázdálkodása. Folyó hó 6-án egy Kossuth-utcai udvarban egy veszett kutya megmárt egy másik nőtény vadászbet és egy macskát. A veszedelmes kutyát nagynehezen ártalmatlanná tették és a gyepmester telepére szállították, ahol rövid idő múlva elhullott.

Jótekonycélu táncmulatság, színelőadás és hangverseny. Nagyszabású mulatságot rendez folyó hó 18-án Tolesva város közönsége az ottani „Korona” szálló tornében. A toronyóra felállítására javára hangversennyel, gyermek-színelőadással egybekötött zártkörű batyus táncmulatságot tart személyenkint 2 korona és családonkint 4 korona belépti díj mellett. A táncmulatságot megelőzőleg a „Gyűrű” és „Uj nevelő” című egy-egy felvonásos színművet, illetőleg vígjátékot adják, majd a hangverseny következik, melynek szereplői lesznek *Olcsváry Ernő* és *Olcsváry Aladár*, akik gondokán és hegedűn magyar nótákat fognak játszani, továbbá monológot előad *Novák Gyula*, hegedű-szólót *Mészáros Pál*, Szép Ilonkát szavalja *Kolozsváry Margit*, magyar népdalokat előad cimbalmon *Hajducsky Paula* és szavalni fog *Hegedűs Béluka*. A rendezőség, élén *Bolgáry Andor* s. jegyzővel, nagy tevékenységet fejt ki a mulatság sikere érdekében.

Betörés. Sárospatakon *Wohl László* Kossuth-utcai lakásába e hó 12-ére virradóra ismeretlen tettesek az udvarfelőli ablakot lefeszítve behatoltak s onnan fehérneműt és nagyobb pénzüsszeget loptak el. Ráadásul még az udvaron levő tyukketrecből néhány csirkét is elemeltek. A csendőrség nyomozza a zsványokat.

Tűz egy üzletben. Pénteken este fél kilenc órakor óriási riadalmat keltett Homonnán egy tűzjárma, mely a Rózenberg-féle fűszer és csemege üzletben keletkezett. Zárás után, mikor az üzletből mindenki távozott, egy hatalmasan megerhelt deszka lezuhant. Szerencsére az üzlet előtt őrt álló Révész nevű rendőr meghalotta a nagy zuhanást és figyelmessé tette az üzlet tulajdonost, mire mindketten a boltba siettek, ahol szomorú látvány tárult elébük. A lezuhant áruk közt, nagymennyiségű gyufa is volt s ez meggyuladt, melytől pokoli fojtó füst és gőz támadt úgy, hogy csak a járó-kelő emberek és a gyorsan megjelent tűzoltóságnak sikerült a tüzet nagy nehezen lokalizálni. — Mindamellét az üzlettulajdonosa 1000 korona körüli kárt szenvedett.

Szomorú lakodalom. Vasárnap délután Kiskemencén nagy szerencsétlenség történt egy lakodalmas háznál. Régi szokás szerint, ilyen alkalomkor a legények lövöldöznek. Most is egy nagykemenczei legény disztüzet adott a násznép tisztelőre és a golyó a falu bírja fejébe fúródott, ki nyomban összeesett és halálosan megsebesült. A megijedt legény

elfutott a lakodalmas házból és máig sem tudják hova lett. Aschenbrier István homonnai kir. aljárásbíró a helyszínére utazott és kihallgatta úgy a sebesült bírót, mint a szemtanukat.

A pálinka áldozata. Holodnyák János szinnai lakos, a feletti bosszuságában, hogy felesége nálánál többet ivott, mérgében úgy hasba rugta az asszonyt, hogy az rövid kilodás után kisenvedett.

Öngyilkos paraszt. Az öngyilkosságok rovatában még eddig elő nem forduló módon akart véget vetni életének egy porubkai paraszt. Fejlesztével saját fejét széttroncsolta úgy, hogy halálos sebével bekellett szállítani a homonnai kórházba. Felépüléséhez alig van remény. Tettét afeletti bánatában követte el, hogy a falu korcsmárosa a husdrágással arányban haladva, felemelte a pálinka árát is.

Nyilvános nyugtázás, Sátoraljaujhely és Sárospatak könyvnyomdászai által f. évi aug. hó 5-én Sárospatakon, a Kossuth-kertben megtartott nyári mulatságon felülfizettek 9 kor. Molnár János. — 6 kor. Radil Károly. — 4—4 kor. Dr. Kun Zoltán, Trócsányi Bertalan. — 3—3 kor. Dr. Kondor Miksa, nt. Radácsi György, nt. Bálint Dezső, Gastgéber Pál. — 2—2 kor, nt. Harsányi István, Hodinka Ágoston, Fövenyessy Bertalan, Hegedűs Andor, Szabó Gyula, özv. Krausz Abrahámné, Palánkai Gyula, sátoraljaujhelyi szabók szakcsoportja, Czirják I. — 1—1 kor. Liebermann Salamon, Szujeta Mihály, Kovács Ferenc, Kordik Vencelné, Kézi Károlyné, Gönczi Edéné, Majoros Antal, Farkas Ferenc, Petsár Dezső, Kulcsár Tamás, Kovács Mihály, Trojna Ferenc, Gastgéber Józsefné, Kancsák Dániel, Witek Alajos, özv. Mészáros Mihályné. — 60 fill. Bertók Istvánné. — 40—40 fill. Mészáros Ferencné, Lipsey József, Dávid Károly. — 20 fill. Böszörményi Sándor. — Fogadják a nemesszivü felülfizetők leghálásabb köszönetünket. A sátoraljaujhelyi és sárospataki könyvnyomdászok.

Dunky fivérek cs. és kir. udv. fényképészek műterme naponta a n. é. közönség rendelkezésére áll. Aug. 16-án, csütörtökön Dunky személyesen lesz a műteremben.

Pármai ibolya szappan. E név alatt pár év óta egy kitűnő mosdó-szappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves és gyöngéd illattal ellátott szappanról még azt is tudjuk, hogy az arobórt finomítja, üditi ugyannyira, hogy még a legérzékenyebb arcőrűek is nagy eredménnyel használhatják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségűben ilyen árért külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolás céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt. 1 darab 80 fillér 3 darab 2 kor. 20 fillér. Készítője Szabó Béla pipere-szappangyáros, Miskolcon. Kapható: Sátoraljaujhelyen, *Hrabéczy Kálmán* drogériájában.

IRODALOM.

Az „Adalékok Zemplénvármegye Történetéhez” c. havi folyóiratunknak 1906. évi XII. évfolyamának május és június havi füzetei a következő tartalommal jelentek meg: 1. Avaruralom Zemplénben. Irta: *Czirbusz Géza* dr. — 2. Zemplén a Várad Regesztromban. (VII.) Irta: *Dongó Gy. Géza*. — 3. Zemplén vármegye történeti földrajza. (LXXIII. közl.) Irta: *Dongó Gy. Géza*. — 4. Béke-tárgyalás 1705. és 1706-ban Leopold császár és Rákóczi fejedelem közt. (Vége.) Közli és magyarázza: *Dongó Gy. Géza*. — 5. A dicső Rákócziakról. (VI.) Irta: *Feöldi Doby Antal*. — 6. Zemplén vármegye az elnyomatás alatt. (3. folyt.) Irta: *Dongó Gy. Géza*. — 7. Kazinczy Lajos honvéd-tábornok élete. (3. folyt.) Irta: *Becske Bálint*. — 8. Szemere Pál diétai követ Diáriuma 1681-ből. (VII.) Közli: *Dongó Gy. Géza*. — 9. Szerencs város leírása. (VIII.) Irta: *Kassay József*. — 10. A „Zempléni Casinó”-nak törzstagjai 1831-ben. (V.) Irta: *Dongó Gy. Géza*. — 11. Olasz-

Liszka Diáriumból. (XXIV.) Közli: *Dongó Gy. Géza*. — 12. Adatok az 1831. évi kolera történetéhez (I.) Közli: *Andorko János*. — *Levelesláda*. — 13. Boesky- és Thököly-levelek a vármegye levelestárából. Közli: *Dongó Gy. Géza*. — 14. Birtokadományozás Tőke-Terebesen 1608-ban. Közli: *Miskolczy Simon János*. — 15. Adatok S.-A.-Ujhely XIV—XVIII. évszázbeli birtoktörténetéhez. (XI.) Közli: *Dongó Gy. Géza*. — 16. A Rákóczi-adománylevelekből. (XLIV.) Közli: *Dongó Gy. Géza*. — 17. Egy Waffen-Pass 1858-ból. Közli: *Dongó Gy. Géza*. — 18. A homonnai Drugeth-birtok történetéhez. Irta: *Dudás Gyula*. — *Tárca*. — 19. Emlékezés *Andrássy Gyula* grófról. Irta: *Parnói Molnár István*. — 20. Adatok a céhek történetéhez és házi szokásaihoz (I.) Irta: *Feöldi Doby Antal*. — *Csarnok*. 21. A Némahegy és a Gyilkos. (2. folyt. és vége.) Irta: *Füredi Ármán*. — 22. Egy szakállas kuruc puska. (Képpel.) Irta: *Dongó Gy. Géza*. — 23. A szerkesztő postája. — *Függelék*. — A fényes Rákóczy-nemzetség családfája. (Az I. és II. tábla.) Összeállította: *F. Doby Antal*. — *Előfizetési ára félévre 3 korona, egészévre 6 korona*. — Az „Adalékok” eddig megjelent füzetéhez készült diszes bekötési táblák kiadóhivatalunkban (Fötér 9. sz.) folyton kaphatók.

TANÜGY.

== **Áthelyezések.** A vall. és közokt. m. kir. miniszter *Gulyássy Tivadár* gercselyi állami tanítót s *Gulyássy Ehlert* Mária bodzásujlaki állami tanítónót a bártfai állami népiskolához helyezte át. — Az üresedésben levő gercselyi és bodzásujlaki állásokra aug. 18-ig nyujthatók be, a pályázati kérvények Zemplén vármegye kir. tanfelügyelőségénél.

== **Polgári leányiskola Sárospatakon.** Rég érzett hiányt pótolni van hivatva az az intézet Sárospatakon, melynek megnyitására *Szentkereszty Jolán* sárospataki lakos, okl. tornászati tanítónő most kért engedélyt a kultuszminiszteriumtól. — A kérelmet vármegyénk közigazgatási bizottsága augusztus 13-án tartott üléséből pártoló véleménynyel terjesztette a közoktatási miniszter elé s így valószínű, hogy az új polgári leányiskola a küszöbön álló 1906/7. tanév beálltával megnyílik.

KÖZGAZDASÁG.

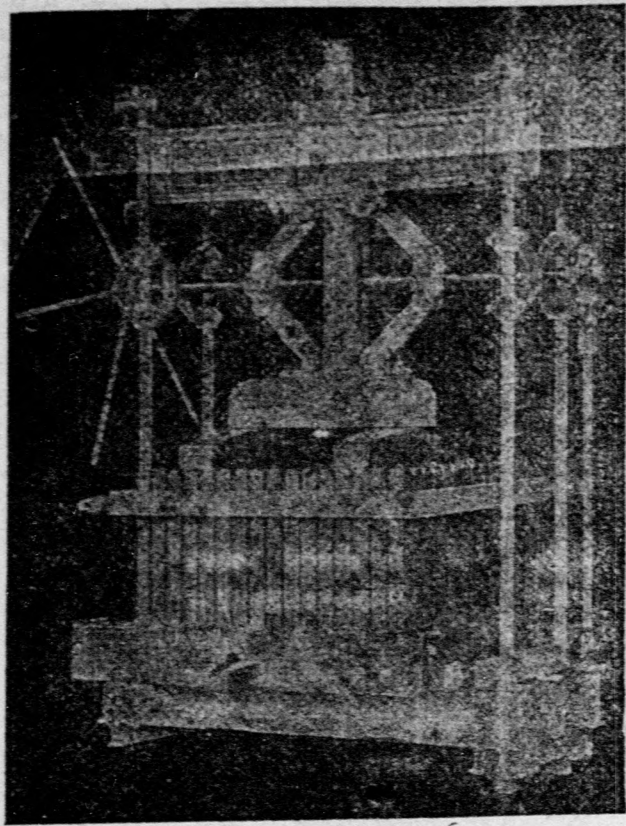
* **Szilágyi Diskant**, miskolci gépgyáros cég kitűnő borsajtóira, valamint legujabb „Villám” centrifugális bogyzó és zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth”, „Kincsem” és „Hegyalja” borsajtók nem különben a nagy üzemű préseléshez készített Rákóczy „kettős kosaru” sajtók, a melyeknél a régi világ fából készített prése genialisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtó felső része acél, alsó része faszekeret. Ennélfogva a must sehol sem érintkezik vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, zamatját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, 1902. évi egri és a pozsonyi II. mezőgazdasági országos kiállításon a cég borsajtói első díjjal, aranyéremmel lettek kitüntetve. A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

D. A. Homonna. Jobbnak láttuk ünnepi számunk részére megtartani. A kért példányokat elküldjük.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Ehlert Gyula,



BORSAJTÓK

Legjobb rendszerű könyökszerkezetű „Kossuth“, „Kincsem“, „Hegyalja“, „Mabille“ és „Aczélorsós“ a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói.

Legujabb rendszerű

Rákóczi kettős kosaru sajtók
nagyüzemű préseléshez.

FŐELŐNYE:

A must sehol sem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erő kifejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivehető! Egy ember által könnyen kezelhető!

Szőlőzúzó és bogozók.

„Villám“ legujabb centrifugális bogozó és zuzógépek.

SZILÁGYI ÉZ DISKANT GÉPGYÁRA.
MISKOLCZON.

Izléses házikosztot

keres két intelligens fiatal-ember. Ajánlatok „Házikoszt“ czimen a kiadóhivatalba kéretnek.

KÉT jó házból való
gimnáziumi vagy polgári iskolai
tanuló

gondos felügyelet mellett teljes el-
látást kaphat. Egészséges, tiszta
lakás kerttel, kitünő házi ellátás.

Bővebb felvilágosítás:

LÖVY ADOLF könyvkereskedé-
sében.

327/1906. v. h. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közzhírre teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbírósnak 1904. évi Sp. II. 734/b. számú végzése következtében Dr. Lichtenstein Jenő sátoraljai helyi ügyvéd által képviselt Wessely Mór sátoraljai helyi lakos javára, Szilágyi Gusztáv n. tárkányi lakos ellen 184 kor. s jár. erejéig 1904. évi nov. hó 30. án fogantatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 1050 koronára becsült következő ingóságok, u. m. háziutortok, szőnyegek, fegyverek, kosci, ló, szerszám nyilvános árverésben eladottnak.

Mely árverésnek a királyhelmezi kir. járásbírósnak 1906. évi V. 43/j. számú végzése folytán 184 kor. tőkéből eredő megfizetetlen követelés erejéig N. Tárkány községében alperes lakásán leendő eszközésére 1906. évi augusztus hó 21-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvénycikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el tognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Kir.-Helmezc, 1906. évi július hó 31.

Szabó Lajos, kir. bir. végrehajtó

Kiadó lakás.

A Kazinczy-utcán lévő Csapó-féle házban az emeleten négy utcai szobából álló uri lakás összes mellékhelyiségeivel november hó 1-étől kiadó.

Bővebb felvilágosítással szolgál ugyanott Marossy Kálmán.

KIADÓ LAKÁS.

Kazinczy-utcán, a Pataky-féle házban egy 5 szobából álló lakás november 1-re kiadó, esetleg kisebb lakással azonnal kicserélhető. Értekezni a tulajdonossal ugyanott.

1424/1906. v. h. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közzhírre teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbírósnak 1906. évi V. 733., 708. és 709/j. számú végzése következtében dr. Hajnal Henrik és Mayer Károly javára, dr. Finke József és neje ellen 300, 150 és 890 kor. s jár. erejéig 1906. évi május hó 8-án fogantatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 848 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: háziutortok nyilvános árverésben eladottnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbírósnak 1906. évi V. 233/j. számú végzése folytán 300, 150 és 890 korona tőkekövetelés, ezeknek esedékessé vált 6% kamatai és eddig bíróság már megállapított költségei erejéig, Sáros-patakon, alperesek lakásán leendő eszközésére 1906. augusztus hó 16. napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. s 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauhelyben, 1906. évi augusztus hó 4. napján.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó

Minden gazda saját érdekében cselekszik, ha a hirneves és csakis eredeti „Bächer“-féle acélekéket és tégelyacél-eket testet

vásárolja.

A Bächer-féle ekék és eketestek kiscsajdák számára is készülnek és úgy könnyű súly, biztos járás, mint tartósság tekintetében minden más gyártmányt felülmúlnak és munkateljesítés tekintetében kíválnak.

Az ekéj törhetetlen acélből készül, melyekért szavatosságot vállalok.

Árjegyzéket és árajánlatot készséggel ingyen küldök.

BÄCHER RUDOLF kizár. ekegyár-raktára.

Magyarországi vezérképviselő:

SZÜCS ZSIGMOND Budapest, Nagymező-utca 68.

A MELICHÁR-féle cs. és kir. szabadalmazott

„UNICUM DRILL“

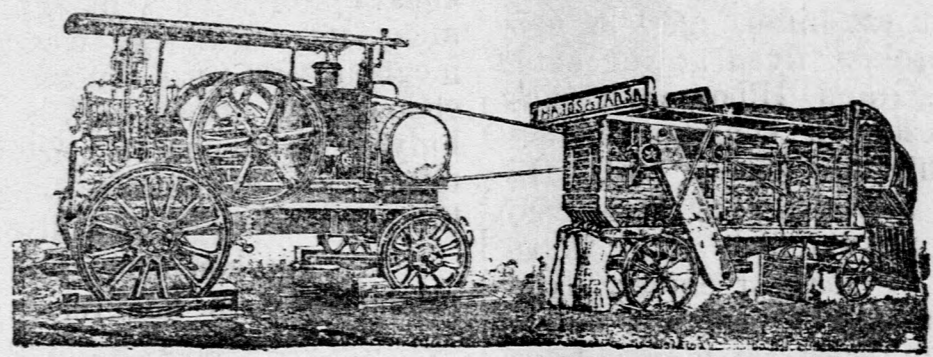
sorvetőgép, úgy ezélszerű szerkezet, kevés vonóerőszükséglet, pontos szabályozhatóság, mint tartósság tekintetében valamennyi gyártmány között az első helyet foglalja el. Erről tanuskodik azon körülmény, hogy az utóbbi 13 évben 26.000-nél több ily gép adatott el. — Ábrás leírással és árjegyzékkel ingyen szolgál.

MELICHÁR FERENC cs. és kir. szabadalmazott vetőgépgyárának raktára.

Magyarországi vezérképviselő:

SZÜCS ZSIGMOND BUDAPEST

VI. kerület, Nagymező-utca 68. szám.



Benzin-motoros cséplőkészletek.

BENZIN- és SZIVÓGAZ-

MOTOROK.

Luxus és teherszállító automobilon.

Kitünő gyártmányok!

HAIÓS ÉS TÁRSA

okl. mérnökök,

motor- és motorjármű vállalata.

BUDAPEST, V., Sziget-utca 9.

Árjegyzék és költségvetés ingyen.

Telefon 66-69.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljai helyi.

Kedvező részletfizetési módozatok.

Globin

a legjobb és legfinomabb
Czipő tisztítószer

Egyedüli-gyáros: Fritz Schulz jun. részv. társ. Lipose és Éger